



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств**

##### **171-я сессия**

Женева, 14–17 марта 2017 года

Пункт 15.1 предварительной повестки дня

**Рассмотрение технических правил, подлежащих  
включению в Компендиум потенциальных  
глобальных технических правил, если таковые  
представлены: № 13 перечня: Соединенные  
Штаты Америки, Агентство по охране окружающей  
среды и Национальная администрация безопасности  
дорожного движения, Министерство транспорта,  
Программа пересмотра и дополнения маркировки  
топливной экономичности автотранспортных средств:  
новая маркировка топливной экономичности  
и экологическая маркировка для нового  
поколения транспортных средств**

### **Предложение о сохранении в Компендиуме потенциальных правил на следующий пятилетний период № 13 перечня**

#### **Передано представителем Соединенных Штатов Америки\***

Воспроизведенный ниже текст передается представителем Соединенных Штатов Америки Исполнительному комитету (АС.3) Соглашения 1998 года на предмет рассмотрения. В нем содержится запрос о сохранении в Компендиуме потенциальных правил № 13 перечня: Соединенные Штаты Америки, Агентство

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/254, пункт 159, и ECE/TRANS/2016/28/Add.1, направление работы 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



по охране окружающей среды и Национальная администрация безопасности дорожного движения, Министерство транспорта, Программа пересмотра и дополнения маркировки топливной экономичности автотранспортных средств – новая маркировка топливной экономичности и экологическая маркировка для нового поколения транспортных средств. Этот запрос ставится на голосование в соответствии со статьей 7 приложения В к Соглашению 1998 года.

1. Соединенные Штаты Америки, являясь Договаривающейся стороной Глобального соглашения 1998 года, находящегося в ведении Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29), просят сохранить указанные ниже технические правила в Компендиуме потенциальных глобальных технических правил на следующий пятилетний период:

№ 13 перечня: Соединенные Штаты Америки, Агентство по охране окружающей среды и Национальная администрация безопасности дорожного движения, Министерство транспорта, Программа пересмотра и дополнения маркировки топливной экономичности автотранспортных средств – новая маркировка топливной экономичности и экологическая маркировка для нового поколения транспортных средств.

2. В связи с этим делается ссылка на пункт 5.3.2 статьи 5 Соглашения 1998 года, в котором предусматривается следующее:

«5.3.2 либо по истечении пятилетнего периода после включения правил на основании настоящей статьи и по окончании каждого последующего пятилетнего периода, если Исполнительный комитет не подтверждает посредством голосования "за" в соответствии с пунктом 7.1 статьи 7 приложения В включение технических правил в Компендиум потенциальных правил».

3. Голосование проводится в соответствии с процедурой, установленной в статье 7 приложения В к Соглашению, в которой предусматривается следующее:

«7.1 Национальные или региональные правила включаются в Компендиум потенциальных правил либо посредством голосования "за" по крайней мере одной трети всех присутствующих и участвующих в голосовании Договаривающихся сторон, либо на основании одной трети от общего числа голосов в зависимости от того, какой из этих показателей в большей степени способствует голосованию "за". В любом случае в число голосов одной трети должен входить голос либо Европейского союза, либо Соединенных Штатов Америки, либо Японии, если кто-либо из них является Договаривающейся стороной».